**СОДЕРЖАНИЕ**

**От редколлегии**…………………………………………..………..3

**Е.С. Абрамова.** Ведение дневника как способ развития письменной речи учащихся (выводы по итогам исследования)…………………..…………………………………..4

**В.М. Алпатов.** Об изучении японского языка в России и СССР……………………………………..…………….…………..14

**Е.Ю. Бессонова.** Японский неологизм コロナ禍 *коронака* в современном японском языке и в процессе обучения языку.….29

**А.А. Буракова.** Обучение русскоговорящих студентов, изучающих японский язык как второй иностранный, произношению заимствований *гайрайго......................................*36

**А.А. Буракова, Е.С. Чекункова.** Особенности подготовки презентаций для обучения японскому языку студентов I курса в условиях дистанционного обучения ……………………………43

**С.А. Быкова.** Роль дисциплины «Теория японского языка» в подготовке японоведов и методика её освоения………………..52

**Л.В.** **Васильева.** Основы устного перевода на средних семестрах: что и как пришлось поменять при переходе в онлайн……………………………………………………………...61

**Г.Н. Воробьева.** Анализ объективных факторов и субъективного ощущения сложности формы иероглифов…….71

**А.С. Горшунова.** К вопросу использования программных средств для дистанционного преподавания японского языка в вузе…………………………………………………………………80

**С.Т. Живкова.** Преодоление трудности обучения звукоподражательным словам *гитайго*…………………………84

**И.С. Ибрахим.** Принципы обучения приёмам устного перевода с японского языка на русский……………………………………91

**Т.И. Корчагина.** О склонении японских имен собственных и географических названий при переводе с японского языка на русский…………………………………………………………...104

**П.В.** **Кульнева.** Опыт преподавания курса «Введение в востоковедение» студентам-японоведам………………………118

**黒岩　幸子 (Куроива Сатико).**日本語学習者の文体意識に関する一考察―文レベルでの調査から― ……………………..…….126

**Н.В. Кутафьева.** Зооморфная метафора «тануки» и «кицунэ» в образовательном пространстве: общее и различия……………134

**Т.Н. Лихачева.** О целесообразности выделения иероглифики в отдельный аспект преподавания………………………………..145

**О.Р. Лихолетова.** Японские топонимы как источник культурологической информации……………………………...151

**А.П. Маковеева.** Особенности преподавания японского языка в начальной школе………………………………………………...161

**М.Н. Мизгулина.** Развитие механизма вероятностного прогнозирования при обучении аудированию японских текстов……………………………………………………………169

**中川愛理 (Айри Накагава), 大谷つかさ(Цукаса Отани), 坂口昌子(Масако Сакагути).** Skypeにおける日本語交流実践報告. イルクーツク国立大学と京都外国語大学の学生双方の学び......179

**Л.Т. Нечаева.** Методическое наследие наших учителей…….187

**А.В. Новоселова.** Некоторые ограничения на залоговые преобразования в японских глагольных идиомах………………………………………………………….194

**Н.В. Раздорская.** Комментирование видеоматериалов как методический приём обучения аудированию…………………204

Н.Г. Румак. Изучение дополнительных значений бенефактивных конструкций на продвинутом этапе обучения японскому языку…………….….……….………….…………...211

**А.В. Савинская.** Обобщение материала по теме «Времена в японском языке»…………………………………….…………...216

**И.В. Сайферт.** Русские народные сказки на японском языке как учебный материал для обучения переводу…………………….223

**Д.А. Саркисова.** Практика преподавания японского языка в условиях пандемии: опыт Российского университета дружбы народов…………………………………………………………...228

**А.И. Сергеева.** Эмоционально-концептный подход в обучении грамматике японского языка……………………………………234

**Е.В. Сладкова.** Лексика тематической группы «характер и поведение человека» на примере фразеологизма 「器が大きい」……………………………………………...……………….244

**関　麻由美（Сэки Маюми）.** 漢字マップを作成する楽しい漢字学習法……………………………….………………………………254

**Е.Л. Фролова.** О построении учебного курса «Ономастика языков стран изучаемого региона (Китай, Корея, Япония)»...263

**Т. Фудзикава.** Заголовки новостных статей сайта «Yahoo! News» как учебный материал для обучения японскому языку (в сопоставлении с *Хайку* и *Сэнрю*)……………………………….273

**Авторы** …………………………………………………………..280